

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1204/2008

(2008. gada 3. decembris)

par konkrētu nosaukumu iekļaušanu "garantētu tradicionālu īpatnību reģistrā", kas paredzēts Padomes Regulā (EK) Nr. 509/2006 par lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem kā garantētām tradicionālām īpatnībām

(Kodificēta versija)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(EK) Nr. 509/2006 stāšanās spēkā minētais reģistrs tika aizstāts ar minētās regulas 3. pantā paredzēto "garantētu tradicionālu īpatnību reģistru".

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

(4) Šādi reģistrētiem nosaukumiem var izmantot tiem rezervēto īpašo piezīmi "garantētas tradicionālās īpatnības".

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 509/2006 par lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem kā garantētām tradicionālām īpatnībām⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu un 5. punkta otro daļu,

(5) Būtu jāatzīmē, ka terminu "Serrano" pašu par sevi uzskata par specifisku saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 509/2006 4. panta 2. punkta a) apakšpunktu, t. i., tas nav tulkojams. Tādēļ tas jāizmanto kā tāds. Turklāt termins "Serrano" ir reģistrēts, neierobežojot termina "kalns" izmantošanu. Starp šiem diviem terminiem nav pretrunu.

tā kā:

(1) Komisijas 1997. gada 20. novembra Regula (EK) Nr. 2301/97 par konkrētu nosaukumu iekļaušanu "Īpaša rakstura sertifikātu reģistrā", kas paredzēts Padomes Regulā (EEK) Nr. 2082/92 par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības produktiem un pārtikai⁽²⁾, ir vairākas reizes būtiski grozīta⁽³⁾. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

(6) Attiecībā uz nosaukumiem "Leche certificada de Granja" un "Traditional Farmfresh Turkey" aizsardzība ir lūgta tikai nosaukuma "Leche certificada de Granja" spāņu valodas variantam un nosaukuma "Traditional Farmfresh Turkey" angļu valodas variantam. Tādēļ saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvu 2000/13/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu⁽⁵⁾, šos divus produktus tirgojot, to etiķetēs tūlīt pēc attiecīgā nosaukuma jāiekļauj pārējās valodās vārdi "atbilstoši spāņu tradīcijai" vai tiem līdzvērtīgi pirmajam produktam un vārdi "atbilstoši britu tradīcijai" vai tiem līdzvērtīgi otrajam produktam.

(2) Saskaņā ar Padomes 1992. gada 14. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2082/92 par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem⁽⁴⁾ 7. pantu dalībvalstis ir nosūtījušas Komisijai pieteikumus par to, lai konkrētus nosaukumus reģistrētu kā īpaša rakstura sertifikātus.

(7) Attiecībā uz nosaukumu "Traditional Farmfresh Turkey" saskaņā ar Direktīvu 2000/13/EK etiķetes teksts, un jo īpaši informācija, kas paredzēta patērētājiem, nekādā gadījumā nedrīkst radīt pārpratumus terminos, kuri paredzēti, lai norādītu saimniekošanas veidus Komisijas 1991. gada 5. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1538/91, ar ko ievieš sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Regulu (EEK) Nr. 1906/90 par dažiem standartiem tirdzniecībā ar mājputnu gaļu⁽⁶⁾,

(3) Attiecīgos nosaukumus varēja ierakstīt "īpaša rakstura sertifikātu reģistrā", un tādēļ tie tika aizsargāti Kopienā kā garantētas tradicionālās īpatnības. Sakarā ar Regulas

(1) OV L 93, 31.3.2006., 1. lpp.

(2) OV L 319, 21.11.1997., 8. lpp.

(3) Skatīt II pielikumu.

(4) OV L 208, 24.7.1992., 9. lpp.

(5) OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.

(6) OV L 143, 7.6.1991., 11. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo nosaukumus, kas minēti I pielikumā, iekļauj "garantētu tradicionālu īpatnību reģistrā", kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 509/2006 9. panta 4. punktā un 5. punkta otrajā daļā.

2. pants

Tirgojot "*Leche certificada de Granja*", citās valodās, izņemot spāņu, etiķetē jāiekļauj vārdi "atbilstoši spāņu tradīcijai" vai tiem līdzvērtīgi vārdi citās valodās.

Tirgojot "*Traditional Farmfresh Turkey*", citās valodās, izņemot angļu, etiķetē jāiekļauj vārdi, "atbilstoši britu tradīcijai" vai tiem līdzvērtīgi vārdi citās valodās.

3. pants

Regulu (EK) Nr. 2301/97 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas III pielikumā.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 3. decembrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

- *Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽¹⁾,
- *Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽²⁾,
- *Faro* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽³⁾,
- *Kriek, Kriek-Lambic, Framboise-Lambic, Fruit-Lambic/Kriek, Kriekenlambiek, Frambozenlambiek, Vruchtenlambiek* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽⁴⁾,
- *Lambic, Gueuze-Lambic, Gueuze/Lambiek, Geuze-Lambiek, Geuze* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽⁵⁾,
- *Mozzarella* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽⁶⁾,
- *Jamón Serrano* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 2. punkts)⁽⁷⁾,
- *Leche certificada de Granja* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽⁸⁾,
- *Traditional Farmfresh Turkey* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽⁹⁾,
- *Falukorv* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 2. punkts)⁽¹⁰⁾,
- *Sahti* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 2. punkts)⁽¹¹⁾,
- *Panellets* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽¹²⁾,
- *Kalakukko* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 2. punkts)⁽¹³⁾,
- *Karjalanpiirakka* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 2. punkts)⁽¹⁴⁾,
- *Hushällsost* (Regulas (EK) Nr. 509/2006 13. panta 1. punkts)⁽¹⁵⁾.

⁽¹⁾ Specifikāciju galvenie punkti atrodami OV C 21, 21.1.1997., 5. lpp.

⁽²⁾ Specifikāciju galvenie punkti atrodami OV C 21, 21.1.1997., 5. lpp.

⁽³⁾ Specifikāciju galvenie punkti atrodami OV C 21, 21.1.1997., 5. lpp.

⁽⁴⁾ Specifikāciju galvenie punkti atrodami OV C 21, 21.1.1997., 5. lpp.

⁽⁵⁾ Specifikāciju galvenie punkti atrodami OV C 21, 21.1.1997., 5. lpp.

⁽⁶⁾ Specifikāciju galvenie punkti atrodami Regulas (EK) Nr. 2527/98 II pielikumā (OV L 317, 26.11.1998., 14. lpp). Ar tiem aizstāj punktus, kas publicēti OV C 246, 24.8.1996., 9. lpp.

⁽⁷⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 371, 1.12.1998., 3. lpp.

⁽⁸⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 21, 21.1.1997., 15. lpp.

⁽⁹⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 405, 24.12.1998., 9. lpp.

⁽¹⁰⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 78, 10.3.2001., 16. lpp.

⁽¹¹⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 125, 26.4.2001., 5. lpp.

⁽¹²⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 5, 9.1.2001., 3. lpp.

⁽¹³⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 235, 21.8.2001., 12. lpp.

⁽¹⁴⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 102, 27.4.2002., 14. lpp.

⁽¹⁵⁾ Specifikācijas galvenie punkti uzskaitīti OV C 110, 8.5.2003., 18. lpp.

II PIELIKUMS

Atceltā regula ar sekojošiem grozījumiem

Komisijas Regula (EK) Nr. 2301/97
(OV L 319, 21.11.1997., 8. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 954/98
(OV L 133, 7.5.1998., 10. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 2527/98
(OV L 317, 26.11.1998., 14. lpp.)

tikai 1. panta pirmā un otrā daļa un I pielikums

Komisijas Regula (EK) Nr. 2419/1999
(OV L 291, 13.11.1999., 25. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1482/2000
(OV L 167, 7.7.2000., 8. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 2430/2001
(OV L 328, 13.12.2001., 29. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 244/2002
(OV L 39, 9.2.2002., 11. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 688/2002
(OV L 106, 23.4.2002., 7. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1285/2002
(OV L 187, 16.7.2002., 21. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 317/2003
(OV L 46, 20.2.2003., 19. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 223/2004
(OV L 37, 10.2.2004., 3. lpp.)

III PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 2301/97	Šī regula
1. pants	1. pants
—	2. pants
—	3. pants
2. pants	4. pants
Pielikums	I pielikums
—	II pielikums
—	III pielikums